

### Initiation à la médiation culturelle

Les 19, 20 et 26 février 2013,  
Formation animée par Alice Pauly et Serge Saada  
De l'association Cultures du Cœur

#### Compte-rendu de la formation

#### BILAN QUALITATIF ET QUANTITATIF

**14 participants**

**18 heures de formation sur 3 jours**

**11 associations, 5 départements représentées (Aisne, Paris, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val de Marne)**

Evaluation orale et bilan individuel écrit effectuée en fin de formation

**11 évaluations recueillies, 85% de satisfaction (voir détail évaluation en fin de compte rendu)**

#### SYNTHESE DES 2 JOURNEES D'INTERVENTIONS

##### Public :

Session destinée aux formateurs bénévoles en ASL, alphabétisation et FLE.

##### Objectifs :

- Permettre aux bénévoles et travailleurs sociaux de se sensibiliser à la médiation culturelle et d'acquérir des outils concrets afin d'améliorer l'accompagnement des publics dans les lieux culturels.
- Intégrer les activités comme levier d'accompagnement global de l'individu et un levier d'intégration.
- Savoir mettre en place un projet culturel.

##### Méthodologie utilisée :

...

##### Soutien:

Cette formation a pu être réalisée grâce au soutien de la fondation Areva et du Conseil Régional d'Ile de France.

##### Programme de la formation :

###### Jour 1

###### La place de la culture dans le champ social

- Définition de la culture et son insertion dans le champ social.
- De l'accompagnement des publics à la médiation culturelle : enjeux et diversités d'approches.
- Qu'est-ce que la médiation culturelle ?
- Les pratiques culturelles, la mixité et l'accompagnement des publics.
- Cas pratique sur la notion de culture, ses représentations et son insertion dans le champ social.

###### Jour 2

###### Travail social et médiation culturelle

- Comment associer une action culturelle à une action sociale ?
- La médiation culturelle : une méthodologie à créer.
- Les activités culturelles : une légitimité à gagner.
- Quelle place pour la culture dans le dispositif global de la structure sociale ?
- La culture comme levier d'insertion et vecteur de mobilisation.
- Cas pratique sur la conception de projets culturels.

###### Jour 3

###### Disciplines artistiques et médiation culturelle

- Tour d'horizon du paysage culturel français
- Quelles actions de sensibilisation peut-on mener ?  
Cas pratique sur l'atelier du spectateur : comment susciter le désir de la sortie culturelle sans l'orchestrer ?
- Decryptage de textes de théâtre.  
Comment travailler le théâtre avec son groupe.

## Déroulé de la formation

### «Initiation à la médiation culturelle »

#### Contenu Journée 1

- *Présentation de Cultures du Cœur et des intervenants.* Cultures du Cœur a pour mission de mettre en place des actions culturelles comme vecteur d'insertion sociale. Trois axes forment la colonne vertébrale de l'association : la gratuité, l'autonomie des publics (qui doivent s'approprier les démarches vers la culture) et le libre choix. Culture du Cœur travaille avec un réseau de 10000 partenaires sociaux et autant de partenaires culturels et contribue à les mettre en réseau, à former les partenaires sociaux à la médiation culturelle, et à proposer un système de billetterie gratuit pour les associations. Plus d'infos sur [culturesducoeur.org](http://culturesducoeur.org)

- *Tour de présentation : chaque participant se présente et présente ses attentes.* Cette étape prend la forme d'un échange entre les participants et les intervenants. Certaines questions de fond relatives aux projets culturels émergent déjà à travers ce premier échange :

La posture à adopter en tant que médiateur (se décentrer du rapport pyramidal, adopter une approche horizontale, éviter de se positionner en expert),

La confusion existant entre art/culture et loisir,

Une réflexion sur l'influence, le libre choix et la parole libre,

Les limites de la prescription,

L'importance de connaître les habitudes et la culture de l'autre, de reconnaître la culture de l'autre

Les difficultés à susciter l'intérêt chez les apprenants,

Les risques d'une sortie ratée (stigmatisation de la pratique)

La question de la gratuité

- *Le rôle du médiateur sur la mise en place du cadre:*

#### **1/Travailler sur les attentes**

Bousculer le système d'influence, qui existe indéniablement

Dépasser le clivage de culture légitime et illégitime

Faire découvrir « le nouveau »

Travailler sur la mobilité physique et psychologique

Lever les obstacles (les attentes sont parfois figées)

Reconnaître la culture de l'autre tout en ne le réduisant pas à son identité ou sa fragilité sociale

#### **2/inventer des moyens d'implication**

Laisser un espace au public et faire en sorte qu'il l'occupe

Attention aux projections

#### **3/ travailler sur les conditions d'accueil d'un lieu**

Les lieux culturels sont chargés de convention (silence, applaudissements). Le médiateur doit être en veille pour détecter ce qui peut déclencher un effet de gêne parmi les personnes de son groupe. Il s'agit de dépasser le « ce n'est pas pour moi », et de préparer les sorties en amont.

#### **4/ travail sur l'écart esthétique**

Emmener les apprenants dans des endroits où ils ne sont jamais allés et préparer en amont la sortie, comme un projet à part entière.

- *Le groupe tente de définir la médiation culturelle :*

Il n'existe pas de définition officielle du médiateur culturel. Le médiateur culturel est un intermédiaire entre l'œuvre et le public. Il propose des passerelles entre la culture de l'individu et la culture proposée, il ouvre des portes, « met du jeu » dans ce qui est figé. Le médiateur doit gérer le paradoxe : proposer sans être prescripteur, il doit faire en sorte que le public ait une parole libre sur l'œuvre, et qu'il puisse s'orienter de manière autonome. Le médiateur est un passeur vers l'art, il contribue à mettre à l'aise le public, c'est un facilitateur qui a aussi des capacités pour fédérer le groupe, entraîner, favoriser le « découvrir ensemble », mettre en confiance les publics etc. cette définition sera enrichie tout au long de la formation grâce à diverses activités.

**Contenu  
Journée  
1**

- *Travailler sur les attentes du groupe : présentation d'activités à proposer aux apprenants pour mieux les connaître et impulser un projet culturel.*

1/Dessiner au tableau une flèche du temps

Chaque apprenant vient noter, au dessus de la flèche, 3 événements de la culture officielle (historique) qui l'a marqué et en dessous de la flèche, 3 événements de sa culture intime (vie personnelle) qui a marqué sa vie. Les deux se rejoignent assez souvent.

2/Faire raconter aux apprenants ce qu'ils font dans leur quotidien, ce qu'ils aiment faire le week-end pour connaître leurs habitudes et leur culture personnelle.

3/Faire tirer des papiers avec des questions telles que « quel est le dernier livre lu », « quelle est votre dernière sortie en famille », un acteur, émission télé etc...

- *Distribution du document « Onze clés pour la médiation », réflexions et échanges. Certaines nouvelles idées ont émergé comme :*

-Intégrer la culture, l'œuvre (musée, théâtre) comme support d'apprentissage du français

-La médiation, c'est aussi permettre d'acquiescer un certain lexique (voir jargon)

-la médiation, ça n'est pas être spécialiste, étouffer le public de référence, c'est plutôt lui permettre de développer son esprit critique et sa parole.

-le médiateur doit respecter chacun dans sa singularité, et favoriser cette singularité de réception des œuvres.

-le bon médiateur sait diversifier ses dispositifs pour s'adapter à tous les apprenants.

- *Cas pratique : démarche pour tenter de définir la culture*

Brainstorming collectif : qu'évoque pour vous la culture ?

En sous-groupe : réaliser des familles de mots puis répondre aux questions :

« quels sont les moyens et les obstacles pour associer action culturelle et action sociale ( et linguistique) »

En quoi l'action culturelle peut contribuer un levier d'insertion ?

A partir de cette réflexion, le groupe tente de donner une définition de la culture.

**Contenu  
Journée  
2**

- *Travail sur un document qui schématise le parcours du spectateur comme un parcours d'insertion et un parcours de vie : le spectateur se déplace du lieu de vie (environnement social, familial et culturel de l'individu, en passant par la structure sociale (accueil et accompagnement social), la structure culturelle (atelier culture : choix du spectacle, retours), et un retour dans son lieu de vie chargé de nouvelles perspectives (remise en mouvement, élargissement de l'espace social, enrichissement de la culture, remotivation etc...)*

- *Réflexion autour de la méthodologie de projet. Distribution d'une fiche méthodologique et exemples. Comment émergent les projets ? comment évaluer l'impact des projets Comment intégrer des dispositifs de médiation dans les projets culturels et quels dispositifs ?*

- *Présentation de quelques supports de dispositifs de médiation. Culture du Cœur recense tous ces dispositifs et reste à la disposition des associations qui souhaitent s'en inspirer.*

- *Diffusion de trois films illustrant des projets culturels et les dispositifs de médiation mis en place dans des associations. A partir de ces vidéos, le groupe peut constater à quel point la mobilisation des publics (implication des publics dans l'action) doit être au cœur des préoccupations du médiateur.*

- *La distribution des documents : « les outils de mobilisation des publics » et « techniques de médiation dans le cadre de l'organisation des sorties : boîte à idées » valide les propos échangés.*

**Contenu  
Journée  
2**

- *Cas pratique : en petit groupe, imaginer une action culturelle en direction de votre public en réfléchissant aux points suivants :*

Enjeux de l'action  
Public concerné  
Description de l'action  
Objectifs  
Partenaires potentiels  
Obstacles à la mise en œuvre  
Etapas de la mise en œuvre  
Production réalisée dans le cadre de l'action  
Prolongements possibles de l'action

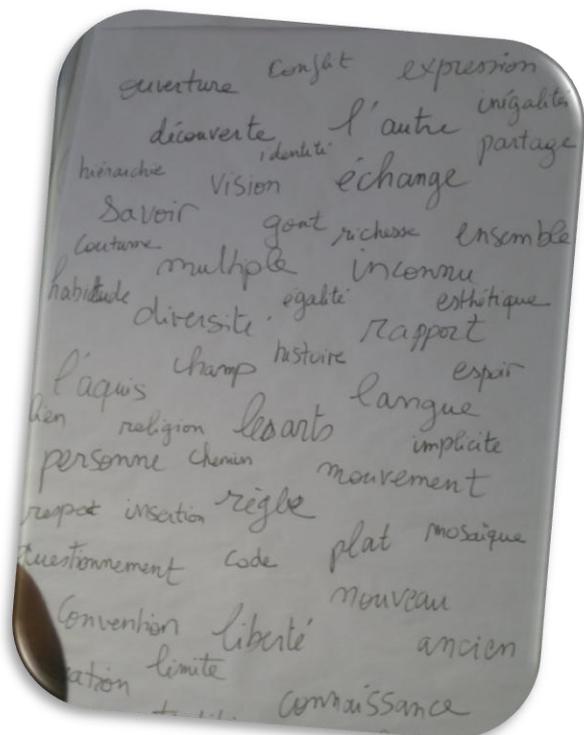
**Contenu  
Journée  
3**

- *Tour d'horizon sur le paysage culturel français : l'intervenant aborde les spécificités de la médiation culturelle « par matière » et donne des conseils précis à travers de multiples exemples expérimentés. L'objectif est toujours de faciliter l'accès, de mettre à l'aise le public, de trouver des moyens de les faire adhérer et de s'appropriier les lieux.*

1/ le théâtre et les spectacles vivants en général : enjeu :  
2/ le cinéma (décryptage de l'image)  
3/le cirque (traditionnel et contemporain)  
4/la musique  
5/les musées

- *Cas pratique de médiation : individuellement, chaque stagiaire fait le choix d'un musée ou d'un spectacle qu'il a découvert et doit le présenter de manière à convaincre les autres de l'accompagner. Chaque présentation est suivie d'un échange et d'un débriefing.*

- *Décryptage de plusieurs textes de théâtre. Comment travailler le théâtre avec son groupe.*



### Bibliographie pratique fournie par les intervenants

**AGAMBEN Giorgio**, Moyens sans fins, Paris, Payot et Rivages, 1995

**GUENOUN Denis**, Le théâtre est-il nécessaire ? Belval, Edit Circé, 1997

**AGAMBEN Giorgio**, Payot et Rivages, 2005

**BOURDIEU Pierre**, *la Distinction*, Seuil, 1979

**BOURDIEU Pierre**, *La misère du monde*, Seuil, 1993

**BOURDIEU P. et DARBEL A.**, *L'amour de l'art : les musées d'art européens et leur public* ; Paris, Ed. de minuit, 1979.

**BUREN Daniel**, *A force de descendre dans la rue l'art peut-il enfin y monter ?*, SensTonka, 1998.

**CARASSO Jean-Gabriel**, *Nos enfants ont-ils droit à l'éducation et à la culture ?* Edition de l'attribut, 2005.

**CAUNE Jean**, *Pour une éthique de la médiation*, PUG, 1999.

**CERTEAU Michel**, *La culture au pluriel* ; Paris, Union Générale d'Édition, 1974.

**CAILLET Elisabeth**, *A l'approche des musées, la médiation culturelle*, PUL, 1995

**CAILLET Elisabeth et COPPEY Odile**, *Stratégies pour l'action culturelle*, L'Harmattan, 2004

**FRANCOISE CHOAY**, *L'Allégorie du patrimoine*, Paris, Seuil, COLL. « La Couleur des idées », 1992

**DEBEDETTI Stéphane**, Rôle et impact de l'accompagnement du visiteur du lieu culturel. Le cas du visiteur du musée d'art, Doctorat ès sciences de gestion, Université Paris dauphine, décembre 2001

**ECO Umberto**, *La guerre du faux* ; Paris, Librairie Générale Française, 1985.

**GUENOUN Denis**, Le théâtre est-il nécessaire ? Belval, Edit Circé, 1997

**JEANSON Francis**, *l'action culturelle dans la cité*, Seuil, 1973

**LAHIRE Bernard**, *La culture des individus, dissonances culturelles et distinction de soi*, La Découverte, 2004

**LAMIZET Bernard**, *La médiation culturelle*, l'Harmattan

**LAZZARATO Maurizio**, Puissances de l'invention, Les empêcheurs de penser en rond, 2002.

**LETERRIER Jean-Michel**, *Citoyens chiche !* le Livre blanc de l'éducation populaire, l'Atelier, 2001.

**LETERRIER Jean-Michel**, « Panser » ou repenser la culture ?, Les points sur les « i », 2005

**PEQUIGNOT, Bruno**, Sociologie des arts, Armand Colin, 2009

**PETONNET Colette**, *On est tous dans le brouillard*, CTHS, 2002

**RIGAUD Jacques**, *La culture pour vivre* ; Paris, Gallimard, 1975.

**Médiation culturelle et politique de la ville – un lexique -**, La Villette, 2003

**SAADA Serge**, Et si on partageait la culture ? Essai sur la médiation culturelle et le potentiel du spectateur, Edition de l'Attribut, 2011

**PROTOYERIDES Michèle**, L'accueil des publics en difficulté sociale dans les musées, état des lieux, Direction des Musées de France, 1997

**Les Emergences culturelles**. Rencontre entre la culture et le social, Vie sociale n°4, 2004

## VIDEO

« Allons au Musée », vidéo réalisée par l'association Décider de Grigny (91)

## Romans & essais

**BON François**, *c'était toute une vie*, Verdier

**ERNAUX Annie**, *L'écriture comme un couteau*, Stock, 2003

**GLISSANT Edouard**, *Traité du tout-monde*, Gallimard, 1997

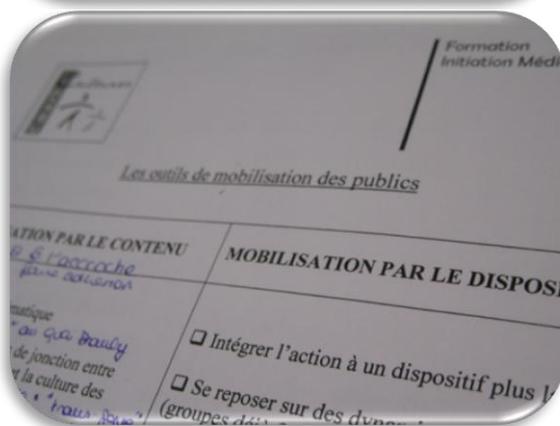
**GUEHENNO Jean**, *Changer la vie*, Grasset, 1990

**ONFRAY Michel**, *Le désir d'être un volcan*, Grasset, 1996

**ROTH Philipp**, *Professeur de désir*, Gallimard, 1979

**SIBONY Daniel**, *Entre-deux, l'origine en partage*, Seuil, 1991

Mais aussi des films [Le goût des autres](#) d'Agnès Jaoui, [L'esquive](#) d'Abdelatif Kechiche, , [La vie des autres](#) de Florian Henckel Von Donnersmark



## Evaluations des participants

7 participants sur 14 ont rempli une grille d'évaluation de la formation

### 1/ Par quel moyen avez-vous été au courant de cette formation ?

- "Par un mail de Cœurs à Lire" (x4)
- "Par mon association"
- "Par ma collègue"
- "Par la lettre d'information de Cœurs à Lire"

### 2/Avez-vous trouvé la formation intéressante ?

85 % Oui

#### Un point que vous avez trouvé particulièrement intéressant

- "La médiation c'est permettre à l'autre de faire un choix"
- "La médiation tout court, avant d'être culturelle"
- "Exercices, pratiques, expériences, vécu..."
- "La réflexion sur la définition de la culture"
- "Pas toujours adaptée au domaine de la formation (trop axée sur l'insertion sociale), certains points étaient intéressants, d'autres trop généraux ou inutiles"
- "Le travail en groupe sur la création du projet. Malheureusement de nombreuses personnes n'ont pas pu rester jusqu'au bout de l'exercice"
- "Intéressante mais peu adaptée au public accompagnement à la scolarité"

### 3/ Pensez-vous que cette formation vous sera utile à l'avenir ?

100 % Oui

#### Un point que vous pensez pouvoir transférer dans vos pratiques :

- "Ne pas imposer un spectacle ou une visite, tenir compte des souhaits des apprenants" (x2)
- "Faire en sorte que le public demande"
- "Comment préparer une sortie et comment la proposer" (x2)
- "La découverte du théâtre par des activités simples"
- "La médiation par la visite des lieux pour les désacraliser; j'oserai plus facilement proposer des sorties au théâtre"

### 4/ Les apports de l'intervenant vous ont-ils semblé pertinents ?

93 % Oui

- "Certains plus que pertinents, d'autres un peu moins. Le 2ème jour, mis à part le cas pratique, fut moins intéressant sur le fond"
- "Oui, et très interactifs"
- "2ème journée : pas assez pertinente ni aboutie"
- "Oui, à part les textes de théâtre qui auraient été plus intéressants s'ils avaient été adaptés à nos publics"

### 5/ Les moyens matériels et les locaux vous ont-ils paru adaptés ?

100% Oui

- "Une organisation rigoureuse et un accueil chaleureux, merci!"
- "Salle agréable, thé, café, gâteaux..."
- "Bon accueil"

### 6/ Pensez-vous partager les connaissances acquises lors de cette formation ?

#### A d'autres bénévoles ?

71 % Oui

#### A Vos responsables associatifs ?

71 % Oui

- "Faire un petit document de synthèse pour tout le monde"
- "En faisant diffuser l'information, en essayant de partager avec les autres, mon expérience, mon ressenti et les supports"
- "Photocopies des documents et partage oral et/ou écrit si demande" (x3)
- "Certains points m'ont paru très intéressants, je les retransmettrai aux formatrices"
- "Je vais faire un compte rendu de la formation à ma collègue et nous discuterons ensemble des prochaines sorties et de leur préparation. Je partagerai également volontiers avec les bénévoles s'ils ont un projet qu'ils souhaitent mettre en place"

### 7/Un point sur lequel vous aimeriez aller plus loin ?

- "Arriver à créer des sketches, des petites pièces de théâtre avec les apprenants à partir des anecdotes de la vie quotidienne"
- "Comment choisir des spectacles pour un public dont la langue est étrangère"
- "La transmission du désir de découvrir pour des personnes de cultures étrangères"

### 8/ Souhaitez-vous qu'Espace Bénévolat organise d'autres formations ?

100 % Oui

#### Sur quels thèmes ?

- "Des thèmes variés visant à affiner mes compétences en tant qu'intervenant social"

### 9/ Etes-vous satisfait des démarches d'inscription aux formations ?

100 % Oui

- "C'est ma collègue qui m'a inscrite"

### 10/ Etes-vous satisfait du format des formations ? (1 session = 2 à 3 jours)

100 % Oui

- "Oui, mais trois jours consécutifs auraient été plus simples"
- "2 jours auraient suffi pour cette formation"